

**lā, hādha ḥarām!***nein dies verboten*

Nein, das ist verboten (durch die Religion)!

**abi dhikra min baladak bas!***ich-will Erinnerung von Land-dein(m) nur*

Ich möchte nur eine Erinnerung an dein Land!



<b>filim / aflām</b>	Film, Filme
<b>filim mulawwan</b>	Farbfilm
<b>filim abyad w-aswad</b>	Schwarz-Weiß-Film
<b>kēmara</b>	Kamera
<b>kēmara fidiyo</b>	Videokamera
<b>ṣūra / ṣuwar</b>	Foto, -s
<b>flāsh</b>	Blitz
<b>ṣawwar, yiṣawwir</b>	fotografieren
<b>ḥammad, yiḥammad</b>	Film entwickeln

## Bank

**D**as Bankensystem der Golfstaaten ist ausgezeichnet und steht dem in westlichen Ländern üblichen in nichts nach. Die einheimischen und internationalen Banken sind von Samstag bis Donnerstag geöffnet. Hier kann Geld gewechselt und mit internationalen Kreditkarten gezogen werden. Bankbeamte sprechen oft gut Englisch.



- 👂 **abgha aṣṛif flūs.**  
*ich-will ich-wechsel Geld*  
 Ich möchte Geld wechseln.
- 👂 **kīf si\*ir il-yūro / id-dūlār?**  
*wie Preis der-Euro / der-Dollar*  
 Wie ist der Kurs des Euro / des Dollars?
- 👂 **mumkin adfa\* bi-kredit kārd?**  
*möglich ich-zable mit-Kredit Karte*  
 Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?
- 👂 **tigbal shēkāt siyāḥiya ?**  
*du-akzeptierst Schecks touristisch(w)*  
 Akzeptieren Sie Reiseschecks?

<b>bank / bnūk</b>	Bank
<b>shēk / -āt</b>	Scheck
<b>ṣaraf, yiṣrif</b>	wechseln (Geld)
<b>ṣarrāf</b>	Geldwechsler
<b>flūs</b>	Geld
<b>dūlār / -āt</b>	Dollar
<b>yūro</b>	Euro
<b>frānk (swīsri)</b>	Schweizer Franken
<b>kredit kārd</b>	Kreditkarte
<b>bitāqat i*timād</b>	Kreditkarte (Saudi-Arabien)
<b>sarrāf il-ālī; ey tī em</b>	Geldautomat
<b>gabil / yigbal</b>	akzeptieren



Post

Post

In allen größeren Orten der Golfstaaten gibt es Postämter. Meist muss man hier etwas warten. Briefe nach Europa dauern etwa eine Woche. Eine Alternative zu Postämtern bieten die großen Hotels.

**āna lāzim ṭābi\* li-almāniya.**

*ich notwendig Briefmarke nach-Deutschland*

Ich brauche eine Briefmarke für Deutschland.

**abi arsal ha-l-maktūb ila in-nimsa.**

*ich-will ich-schicke dieser-der-Brief*

*nach das-Österreich*

Ich möchte diesen Brief  
nach Österreich schicken.

<b>barīd</b>	Post
<b>maktab il-barīd</b>	Postamt
<b>maktūb / makātīb</b>	Brief
a: <b>risāla / rasāyil</b>	
<b>ṣandūg il-barīd</b>	Briefkasten; Postfach
<b>ṭābi* / ṭawābi*</b>	Briefmarke
<b>zarf / zurūf</b>	Briefumschlag
<b>ṭard / ṭurūd</b>	Paket
<b>bōstkārd</b>	Postkarte
<b>*inwān</b>	Adresse
<b>musajjil</b>	per Einschreiben
<b>barīd il-jauwi</b>	Luftpost
<b>rasal, yirsil</b>	schicken



## Telekommunikation

**D**as Telefon- und Faxnetz wird in allen Golfstaaten von großen Telekommunikationsgesellschaften betrieben, die in allen Städten Büros haben, von denen man anrufen und auch angerufen werden kann. In den Emiraten heißt diese Gesellschaft z. B. ETISALAT, in Bahrain BATELCO usw. In diesen Büros wird immer Englisch gesprochen.

**āna abgha muchābara \*ala ḥisāb il-achar  
ila almāniya.**

*ich ich-möchte Gespräch auf Kosten der-Andere  
nach Deutschland*

Ich möchte ein R-Gespräch  
nach Deutschland.

<b>talafōn / -āt a: hātif</b>	Telefon
<b>mobā'il</b>	Mobiltelefon
<b>jawāl</b>	Mobiltelefon (in Saudi Arabien)
<b>talfan / yitalfin</b> a: <b>chābar, yichābir</b>	telefonieren
<b>operētar</b>	Telefonist
<b>ansēring mashīn</b>	Anrufbeantworter
<b>fāks</b>	Fax
<b>muchābara *ala ḥisāb il-achar</b>	R-Gespräch



## Internet

**G**rundsätzlich hat man in den Golfstaaten keine Schwierigkeiten mit der Versorgung an Internetcafés. Alle großen Hotels haben in ihren Business-Zentren die Möglichkeit, Emails abzurufen. Zusätzlich gibt es eine Vielzahl an Telefon- und Internetshops, wo man zu günstigen Preisen Zugang zum World Wide Web hat.

*Der Begriff  
„Internetcafé“  
wird nicht  
wortwörtlich*

**wēn fi intirnit hini?**

*wo es-gibt Internet hier*

Wo finde ich ein Internetcafé?

*übersetzt, sondern  
man sagt*

**kam si\*ir isti\*māl il-kumbyūtir b-is-sā\*a?**

*wie-viel Preis Nutzung der-Computer mit-die-Stunde*

*ittisālāt il-intirmitiya  
(Internetverbindung)*

Wie viel kostet es pro Stunde,  
den Computer zu nutzen?

**āna abgha agra / arsal il-īmel.**

*ich ich-möchte ich-lese / ich-schicke der-Email*

Ich möchte meine Emails abrufen / verschicken.

<b>intirnit</b>	Internet
<b>shabakat il-ittisālāt</b>	Internet (in Saudi-Arabien)
<b>ittisālāt il-intirmitiya</b>	Internetverbindung
<b>īmel</b>	Email
<b>gara / yigra</b>	abrufen (eig. „lesen“)
<b>arsal / yirsal</b>	verschicken



## Behörden

**D**a die Einreise in einige Golfstaaten, ob geschäftlich oder als Tourist, nicht ganz einfach ist, beginnt der Behördengang oftmals im Heimatland mit einem Besuch bei der jeweiligen Botschaft. In den Ländern selbst wird man danach wohl kaum mehr mit Polizei oder Einwanderungsbehörden zu tun haben, es sei denn, man will länger im Land bleiben.

Grundsätzlich sollte man immer freundlich, geduldig und vor allem gut gekleidet auftreten.

In Saudi-Arabien gibt es außer der gewöhnlichen Polizei noch die matawwa, eine Art Sittenpolizei, die darauf achtet, dass sich Moslems an die Gebetszeiten halten und sich nicht unsittlich benehmen. Falls Sie, als nicht-moslemischer Tourist, mit der matawwa in Berührung kommen sollten, weisen Sie sich aus und vermeiden Sie jeden Ärger.

*Ob es nützlich ist, Arabisch zu sprechen, sollte vor Ort entschieden werden. Die Beamten sind fast immer nett und zuvorkommend. Korruption gibt es, im Unterschied zu anderen arabischen Staaten, in den Golfstaaten gewöhnlich nicht!*

### **abgha aṭawwil il-wiza.**

*ich-will ich-verlängere das-Visum*

Ich möchte mein Visum verlängern lassen.

### **man il-mas'ul l-il-iqāma?**

*wer der-Verantwortliche für-der-Aufenthalt*

Wer ist für die Aufenthaltsgenehmigung verantwortlich?



<b>shurṭa</b> a: <b>pōlīs</b>	Polizei
<b>matawwa</b>	Sittenpolizei (Saudi-Arabien)
<b>shurṭi</b> a: <b>pōlīs</b>	Polizist
<b>sifāra</b>	Botschaft (dipl.)
<b>wazārat id-dāchiliyya</b>	Innenministerium
<b>idārat il-jinsiyya</b>	Ausländer- und
<b>w-il-hijra</b>	Visabehörde
<b>muwazzaf</b>	Beamter
<b>maktab</b>	Büro
<b>jumruk</b>	Zoll
<b>basbōr</b> a: <b>jawāz</b>	Reisepass
<b>ruchṣat siyāga</b>	Führerschein
<i>Genehmigung Fahren</i>	
<b>wīza</b>	Visum
<b>iqāma</b>	Aufenthaltsgenehmigung
<b>shakwa</b>	Anzeige, Klage
<b>ṭawwal, yiṭawwil</b>	verlängern
<b>ṣāliḥ</b>	gültig
<b>mūb ṣāliḥ</b>	ungültig, abgelaufen
<b>mas'ul</b>	verantwortlich

